

Trung Bắc Tân Văn

GIÁ MUA BÁO				
	1 năm	6 tháng	3 tháng	1 tháng
Bắc-kỳ, Trung-kỳ, Ai-lao	\$400	\$400	23.00	1.00
Nam-kỳ, Pháp-quốc và các				
Thước-dịa Pháp	9.00	4.50	2.25	
Ngoại-quốc	14.00	7.00	3.50	
Các làng và các công-sở	10.00	5.00	2.50	

Hạn mua báo chỉ kể từ ngày 1^o hoặc ngày 16 mỗi tháng.

Các ngày mua báo xin gửi trả cho lần trước.

中北新聞

DEPOT LEGAL
• INDOCHINE •
N^o 6161

PUBLICITÉ

Tarifs spéciaux suivant catégories d'entreprises ou de produits.

Prix moyens, dernière page :

Une seule insertion. 0 \$ 30 le c/

Contrat annuel 0 \$ 18 le c/

Par centimètre et par insertion. 0 \$ 18 le c/

Années judiciaires et légales. 1 \$ 50 le c/

Petites annonces classées. . . . 0 \$ 20 la liq

Toutes les lettres destinées à la rédaction
doivent être adressées au directeur
68, Rue Jules Ferry, Hanoi

Fondateur : F. H. SCHNEIDER
Directeur : NGUYỄN-VĂN-VĨNH
Rédacteur en chef : PHẠM-HUY-LỘC
Administrateur gérant : NGUYỄN-V. LUÂN

Adresse télégraphique :
TRUNGBACTANVAN HANOI
TÉLÉPHONE N° 150

Một câu chuyện nên suy nghĩ | Vô-tuyển-diện

Ông Bình nói: Hai ông nói đến cái lễ phách, cứ theo ý của hai ông, thì tôi cưới sớm đã đành có nhiều điều hay to, nhưng cái hay thì tôi cưới muộn mới sinh ra, cũng không phải là nhỏ; thật là bên tám lạng, bên nửa cân, dùng như cân của người ta thường nói; một bên hiện triết đời xưa đã nói: làm việc đời như là đồ người say rượu, đồ chó không ngá sàng bầy này, thì lại xiên sang bên kia. Ở đời không có việc gì lợi cả mà không có hại, cũng không có việc gì hại cả, mà không có lợi, người làm việc phải cân nhắc cho kỹ càng, so sánh cái phải so lợi hại: nhiều hay ít để định phương châm mới được. Ở xã-hội ta xưa kia, chỉ chuyên trong gia-tộc; chủ-nghĩa mà quốc-gia-tư-tướng thì phát đạt rất là chậm; phạm các tội thì thông hành ở trong nước, chỉ chú ý vào mối hạnh-phước ở gia-đình, còn đức đáng lợi hại chung cho xã-hội, thì người nghĩ đến; cái tội cưới sớm của ta, cũng là một việc khê ô ở trong các tội khác. Bày giờ văn-hội là tư-mạng, kiến-vấn đã rộng-lãi, mở-tướng của người ta đã khác xưa, đã nhiều người biết có nước, đã nhiều người lo đến việc lợi-hại chung cho nước. Vậy một mối hạnh-phước riêng của một người là một nhà, thì cưới sớm hay cưới muộn, cái phải so lợi hại cũng gần gần cân nhau, nhưng nếu muộn rằng to này về sau, nó giống Việt-Nam một ngày một mạnh, không đến nỗi bần yếu mãi như bây giờ, để mưu mới hạnh-phước chung cho cái mới dân-tộc, thì cái tội cưới sớm ấy có thể nào gì mãi được. Kìa xem nước các nước văn-minh ở bên châu Âu và châu Mỹ, tôi cưới muộn thật là thông hành, (tuy cũng khác nhau một đôi tí, nhưng phần nhiều thì con gái cưới đến gần ba mươi tuổi mới lấy vợ, con gái cưới đến hai mươi hay là ngoài hai mươi tuổi mới lấy chồng). Cháu A thì ở nước Tân, vào khoảng vài mươi năm nay, cũng đã nhiều người biết cái tội cưới sớm của hại, mà hết sức bác bỏ bỏ-hại, nghe chúng tôi đã nhiều người nghe theo, tôi lấy cảm tưởng đã dần dần steady. Ở nước ta bây giờ lấy tiết-hóa mới bắt đầu, phạm việc gì có quan-bê đến việc lợi-hại chung cho giống nòi, ta nên theo cái gương sáng của các nước văn-minh, mà cùng nhau sửa đổi. Còn đến cái chuyện phòng-nhàn đã không nghiêm cần, con gái con gái lớn tuổi chưa thành vợ chồng, thường hay

Sinh ra gió giương ong bướm, đó thế là lời nói của người lịch duyệt, chứ không phải là sự lo viễn vông. Nhưng tôi trộm nghĩ rằng cái ấy có nhờ vào góc phong-hóa của xã hội và nền đạo đức của bon nam-nữ thiển cận, nếu góc phong-hóa của xã hội mà lung lay, nền đạo đức của bon thiển cận mà hư nát, thì chuyện đời một ngày một hồng, chẳng khác gì ngọn nước chảy xuôi, sức người không thể nào ngăn cản được, nếu phong-hóa của xã hội Việt-Nam nay suy, có ngày càng suy đồi mãi, thì tục cưới muộn ý, chỉ là một phần ở trong muôn phần về cái nguyên-nhân xấu ấy mà thôi.

Mấy lời bàn đi nói lại đó, tưởng cũng đã hết lễ, kỳ-giải xin cứ thực mà thuật lại đây, để bà con ta rộng ý-kien và tiến sự xét. Nhân tiện đây kỳ giải lại xin nhắc đến một việc cũng rất là quan-độ ở trong việc cưới xin. Tuy lâu nay bàn nói đến cũng đã nhiều, nhưng là một việc thông thường trong đời người, thì cái vấn đề ấy vẫn không bao giờ rõ là cũ được. Vấn đề ấy là vấn đề gì? tức là cái việc kén chọn vợ chồng, nên là toán quyền cho cha mẹ, hay là giao quyền cho bon nam nữ thiển cận. Bè con trai mà mong cho có vợ, để con gái mà mong cho có chồng, cái lòng cha mẹ lại chẳng thế. Con cái đến tuổi khôn lớn, thì sự lo lắng thế nhất ẽa cha mẹ là tìm vợ xứng-đáng, để tình việc dựng vợ gả chồng. Cờ tạo lực lợ của ta xưa nay, thì định đoạt quyền ở cha mẹ, thại bên nam thuận là định vợ, chứ con cái không được để nghe đợ bán chắt nào cả. Cũng có người muốn chiều lòng con mà muốn đợ tửu xem, thì con gái đã sẵn có cầu trỏ lại: «Con thơ dại đã biết gì là nên là không, cha mẹ thuận thì con xin thuận»; con gái thì đã sẵn con trỏ lại: «Phận gái chữ tòng, cha mẹ đặt đâu con xin ngồi đấy». Đó là theo cái nết nết của gia-đình và cái tập-quan của xã-hội, quen đi đã từ bao giờ, người ta từ bé đã từ rằng việc dựng vợ gả chồng, là quyền ở cha mẹ đạo làm con thì chỉ biết phụng phịu phụng, không còn có cái tư-tướng gì khác nữa. Câu trỏ lại đó, thật là tự nhiên ở trong đó mà bất ra, chứ không có chút gì là kiên cưỡng cả. Thường có lắm nhà, hôn ước đã định rồi, có phần cha hai người tuổi trẻ đã đành buộc với nhau rồi, mà hai bên vẫn không biết nhau, mãi đến ngày đã là thành rồi, mới thấy nhau

[illegible]

hải giới của đời binh mới trong
bất tri giác của nước Đức kỷ
vật được các quan địa phương
sáng suốt làm được. Cũng trong
hạn kỳ, nghị viện phải vào châu
lâm luật là nhân vật chế tạo
và việc xuất sắc dân được và khi giới.

18 má-nh

Thời tiết

Ở biển thì có gió bắc. Nhiệt độ
thấp hạ bị ảnh.

Hạn kỳ

Việc giao-lưu với Trung-hoa

Hạn kỳ việc đi bộ 255 vé đi với
4 vé bằng đường sắt hoặc xin quan
địa phương Cooldie để đi bằng
vật nước Trung-hoa. Khách kỳ đi
trình trước 100 ngày-tiền.

Nhật-bản

Về chế độ hội hạn chế
chiến thuyền

Trong hạn chế của Nhật-bản đáp
lưu sự nghị án của nước Anh có tin
rằng sau ngày 15 tháng 10 năm 1907
hội nghị để Nhật-bản có thể từ chối
bị hạn.

Tây b-ly-ly-á

Việc kinh tế

Báo cáo của Nhật-bản về việc
đang của Nhật-bản, các mỏ dầu
ở Bắc và Sakhalin, đi lấy ở Moscow,
Điện (thủy điện) có mỏ kỳ là 1'00 kilome-
tơ vuông.

Trong các chương trình đi dân
về đất Tây-b-ly-á, và Nga-Vi-na-đông
và của Sakhalin, các định thời
năm nay sẽ đi đến các nơi kỳ b
vấn các quyền, và sự bị dân xung
nhận sẽ đem đến 20 ngàn người.

Số hàng hóa quá vùng Vladivostok
đem đến Mãn-châu và năm nay được
báo g'p là năm ngoái, (tính được
5 triệu tấn hàng giá trị 10 triệu roubles.

A R L P.

Việc Trung-hoa

Ngày 10 février 1927

Tình thế Tôn-truyền-Pheung

Quân của Tôn-truyền-Pheung
đang in. Quan quân địa phương
Hưng-câu, định có ở không kháng
quyết. Đứng giao thông từ Thuỵ-
hải đến Hưng-câu bị ngăn. Hơn
10 000 q' của Tôn-truyền-Pheung,
mỗi tên lính và một vũ khí.

Xem ý kiến Tôn-truyền-phong
sở trong lui Chũ-giang nhĩ. Tâm
trầm quân đi đến Thuỵ-hải
đến Nam-chinh. Trong số kỳ có 110
ng' ở Thuỵ-hải.

Lực cơ trưởng mới phải
quân của Tôn và lực lượng của
đi dân của Tôn, 4 000 lính thời
bị đi đến Thuỵ-hải, bị hạn chế
ở nhà và lên về ở ở đường chung-gi
của các-tội. Ng' ở nhà cũng như
người của Tôn. Ở nhà của chính phủ
hải Hưng-câu và Tôn-truyền-Pheung
30 000 quân của Tôn-truyền-Pheung
bị ngăn ở địa.

Hải quân của Thuỵ-hải lại có
tình trạng hiện-thuật có thể trở
đi dân của Tôn và Hưng-câu, nên không
lại và cũng quyết định nói rằng
trước khi bị Hưng-câu mới đi, hạn
chế có một và đi đến Mỹ-khang thành
phố, là tin địa phương. Hình
báo quân Qing-châu đi chiếm địa.

Việc điều dân với nước Anh

Hàng đ' quân của Anh quyết-
định báo tin việc dân định của MM.
O Malley và Trần-huân-Nhân là tin
Gần nhất. M. Trần có tuyên ngôn rằng
nhân dân là ông kỳ giao-mục.

Ở Mãn-châu có tin rằng MM.
Lampson và GS-quy Quân sự
đi dân của Anh quyết-định của nước
Anh. Có sự việc Trung-quân
rằng GS-quy Quân sự của Anh
có tin của báo mới báo tin, nhưng
trên khi Trung-hoa quyết-
định mới nhất, một số Trung-quân

các giao-mưu mới, cùng thí binh số
 được mấy, thì chưa có ai là nhất
 định.

Ngày 19 février 1927
Mấy việc định công
 Ở Sa diện có tin rằng một người
 thì nói Trung-khoa phải cần lấy
 phần lớn trên President Toft &
 của họ Vương-sung mà bị phạt,
 nhất là liên-hệ thí định số người
 bị không được phạt, thì nay sẽ
 nhất loạt định-số.

Về việc định công & Thương-hải
 thì ngày hôm nay & một nhà máy
 Trung-khoa có xảy ra việc rất loạn.
 Cao-trĩ, và một thuyền có xem
 vào kho 20 người Anh & Liên-chính
 thì giải thì các công chúng, thì họ
 lại đem đi vào lính anh-hải. Tại
 lại-tiểu họ lại đem đi Trung-hải
 thì người anh không một nhà máy
 người Nhật làm việc. Hai nhà số
 rất tin công công. Không bị xử
 phạt và cũng không mấy người bị thương

Quân Anh & Thương hải
 Lính Anh cũng lính anh người,
 và lính anh số công được 3.000
 người, 38 tá chiến & số binh được
 21 tá. Số giải Pháp có 1800 lính.
 (Chức báo Tg)

Ngày 23 février 1927
Tòa nội-các
 Vì Ngã-bộ-Pháp xử thôi, nên ta
 một số lính xử địa lý, Lương-tử-Dy
 nhất là tương.

Các giao-mưu Hán-khẩu
 Theo tin các giao-mưu Hán-khẩu
 thì tại giới Anh số do người
 Trung-khoa, mà số có người Anh dự
 vào.

Việc định công & Thương-hải
 Việc định công & Thương-hải vẫn
 như trước.

Chiếm sự & Chiết giang
 Tình thế chiếm sự & Chiết-giang
 không khác ra thì số

Lại có tin - nhưng không lấy gì
 làm chính - rằng một quân binh
 của Trung-khoa đã vào để giải
 cứu tại Thương-hải, Ban rồi vào để giải
 Pháp không & không ai bị hại số. Chưa
 rõ việc phòng pháp Kỳ là do ở đó,

Tôn-truyền-Phương chạy rồi
 Ở Toio có tin rằng Tôn truyền
 Phương từ Thương-hải đã thoát
 đi Nhật-bản. A. R. I. P.
 (Xem mục & Tin sau cùng)

**Giải đáp những điều
 pháp - luật**

LỜI BỎI - Như ngài làm ơn chỉ
 cho tôi rõ một việc như sau đây :
 Nguyễn trưởng trước thì bị một
 người giăng lén tới một một số tiền.
 Tôi muốn người bị hang không
 phải trả tiền mà trả thì người bị hang
 không & đặng 70% thì xin & không
 bị khám xét mà người ta thám

LỜI ĐÁP - Việc bị phải trả tại
 đây là do một số tiền là tại người
 bị bắt, hoặc liên tưởng đến tin đó
 một số & làm một việc; chứ tin là
 Anh không có quyền thám xét, mà
 chỉ có tin đó không thuộc về quyền
 của tin tức Trung-khoa số. Ông cũng
 phải tin rằng tin này thì quan Cảnh
 sát Anh, nhưng không cần ông số
 phải trả về cho tin anh số xin, mà
 chỉ & Anh không số đặng. Công
 do tin việc khám xét như người ta tin
 số tin anh số, ông không tin thì
 một mặt tin Anh bị khám xét đặng,
 số tin anh số & khám xét cũng phải
 đối với ý kiến quan sát tin. Nếu
 tin anh số tin là anh khám xét &
 bị khám xét & khám xét & khám xét
 hoặc bị lý pháp trưởng, chính phủ
 không, theo như điều 19 & 25 trong
 một số hình phạt; Hay; hoặc số phải
 số một tin Anh số & một tin Anh số
 số một tin Anh số & một tin Anh số
 số một tin Anh số & một tin Anh số

Ph. h.

[illegible]

đinh
nguy
đi

01A 1120 0 3 00

59, Rue Paul Bert, Hanoi 3002

Có bán tại: Nhà Bè-chương. Ph. 1-1111

IN 1970 - MANAGING EDITOR

7-10-68

July 1

Bán tại: L'Union Commerciale indochinoise et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-định, Bến-thủy.
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn.
Nha-trang, Đồng-hới, Thu-xá, Saigon, Pnom Penh.

Đã có người phàn bội thì sao các ông ạ, có thể ở trong khu vực gần biển, thì tránh được cái nắng nóng khô khốc của ta. Muốn cho chắc chắn, chỉ có một cách, là dùng một thứ thuốc trợ, trực tiếp khi thiếu dầu khí, thuốc ấy là:

GUDRON GUYOT



Chỉ dùng thuốc 30-40 ngày trước khi đi bơi.
 Uống 1-2 viên 4-5 lần, phòng bệnh rất hiệu.
 Các bệnh da ngứa, nổi, đau bỏng phồng do một số chất, dùng thuốc sẽ được chữa khỏi.
 Có thể thuốc nước, có thể thuốc viên, và có thể thuốc kẹo.

Chỉ lấy thuốc nhà GUDRON GUYOT nước, viên, kẹo kẹo. Thuốc chỉ có ở các hiệu bán thuốc ngoài:
 Tân xuân, Hà và đi các cửa hàng bán thuốc
 PHUQUỐC, Hà Nội, các hiệu thuốc và các hiệu khác.
 Chỉ lấy các thuốc mà chúng ta đang đi này.

Hộp bán chỉ một công cụ bán

July

14. Washington's At Tung-Sa-Tai-Va La Seine: NGUYEN-VAN-LUAN